SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12259-1:2000 + A1:2001/A3:2006

01-april-2006

Vgrajene naprave za gaġenje ï Sestavni deli sprinklerskih sistemov in sistemov s prġeļ o vodo ï 1. del: Sprinklerji

Fixed firefighting systems - Components for sprinkler and water spray systems - Part 1: Sprinklers

Ortsfeste Löschanlagen - Bauteile für Sprinkler- und Sprühwasseranlagen - Teil 1: Sprinkler

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Composants des systemes d'extinction du type Sprinkleur et a pulvérisation d'eau - Partie 1: Sprinklers

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 12259-1:1999 + A1:2001/A3:2006**

ICS:

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
13.220.20	Poġarna zaġļ ita	Fire protection

SIST EN 12259-1:2000 + A1:2001/A3:2006 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 12259-1:1999 + A1:2001/A3

February 2006

ICS 13.220.20

English Version

Fixed firefighting systems - Components for sprinkler and water spray systems - Part 1: Sprinklers

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Composants des systèmes d'extinction du type Sprinkleur et à pulvérisation d'eau - Partie 1: Sprinklers

Ortsfeste Löschanlagen - Bauteile für Sprinkler- und Sprühwasseranlagen - Teil 1: Sprinkler

This amendment A3 modifies the European Standard ; it was approved by CEN on 22 December 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Ref. No. EN 12259-1:1999 + A1:2001/A3:2006: E

Contents

Page

Foreword

This European Standard (EN 12259-1:1999+A1:2001/A3:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 “Fixed firefighting systems”, the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 12259-1:1999+A1:2001 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2006.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Annex B
(normative)
Test to determine operating temperatures of fusible link sprinklers and glass bulb sprinklers

B.1 Apparatus

Replace sub-clause B.1.1 with the following text:

B.1.1 *Laboratory temperature measuring device*, having an accuracy of ± 0,25% of the nominal rating, calibrated to a depth of 40 mm immersion, for determining temperatures of liquids in bath tests and operating temperatures. The thermally sensitive part of the sensor (e.g. bulb of a thermometer) shall be held level with the centre of the sprinkler operating parts (glass bulb or fusible element). To control the temperature in the thermal bath a PT100 sensor conforming with EN 60751 or equivalent shall be used.

B.2 Procedure

Replace sub-clause B.2 with the following text:

Test a total of 30 glass bulb sprinklers or 30 fusible element sprinklers. Heat glass bulb sprinklers or fusible element sprinklers in a liquid bath from a temperature of (20 ± 5) °C to an intermediate temperature of (20 $^{+2}_{0}$) °C below their nominal operating temperature. The rate of temperature increase shall not exceed 20 °C min^{-1}. Maintain the intermediate temperature for (10 $^{+1}_{0}$) min. Then increase the temperature at a rate of (0,5 ± 0,1) °C min^{-1} until the sprinklers operate or up to 2,0 °C above the upper operating limit.

Determine the nominal operating temperature with temperature measuring device having an accuracy of ± 0,25 % of the nominal temperature rating.

The sprinklers shall be located in the vertical position and totally covered by the liquid to a depth of at least 5 mm. The geometric centre of the glass bulb or fusible element shall be located not less than 35 mm below the liquid surface and in alignment with the temperature sensing device.

NOTE 1 The temperature deviation within the test zone should be within 0,25 ºC.

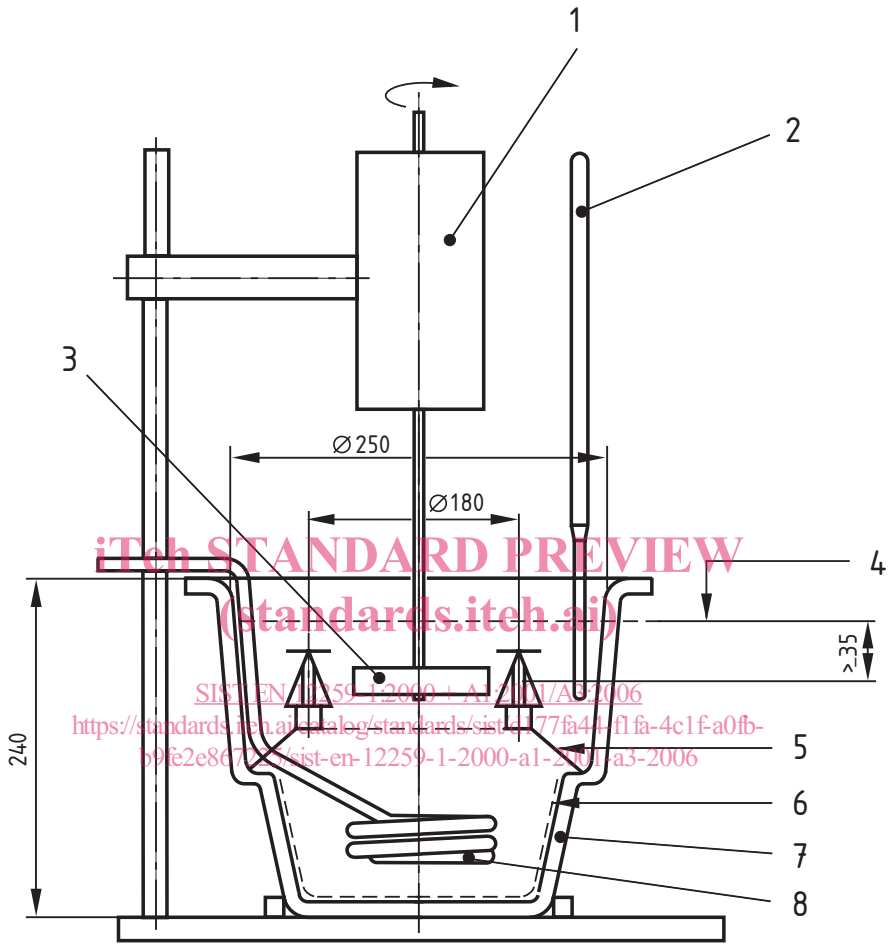
NOTE 2 The preferred location of the geometric centre of the glass bulb or fusible element and temperature measuring device should be (40 ± 5) mm below the liquid surface.

Any rupture of a glass bulb within the prescribed temperature range shall constitute an operation.

Sprinkler operations, which do not totally release the service load, shall necessitate additional functional tests (see 4.6.1 and Table E.1 column 2 for the number of samples) using sprinklers having the nominal operating temperature with which the failure to release occurred.

Replace Figure B.1 with the following drawing:

Dimensions in millimetres



Replace items 1, 2, 5, and 7 in the Key to Figure B.1 with the following text and delete items 9 and 10:

Key

1 Speed agitator (150 1/min)

2 Temperature measuring device calibrated for immersion at the test level

5 Ring to support 10 or 15 sprinklers

7 Typical glass vessel (7l)